



БЕЗПРЕДЛОЖНИ КОНСТРУКЦИИ НА МЯСТОТО НА СТАРИ ПАДЕЖИ В НЯКОИ ТРАКИЙСКИ ГОВОРИ

Недя Павлова

Относително самостоятелни и обособени в рамките на определена територия, отделните говори, макар и диалекти на един език, се развиват доста неравномерно. Така могат да се обяснят архаичните черти в граматичния строй, които някои от тях пазят по-дълго. Сред рупските говори има такива, които и до днес съхраняват падежни форми в именната си система (сравн. родителен: *зпнемел от страха*; *Засапх пореа сина*; дателен: *И! никам моему сыну*; *Мулему дай едо во и твар*; *Каков армаган шге проводиш майци ти*; до *Райчовцех име круша*; *Дудем са ни угада*; *Дай кравете заро*; *Носи хлеба затворникам*; родителен: *Лебо немаше*²; *Къдга уд госпудъ паннъ*; *Дат Ралъ колку сме ранили*; *Нъ енна жена д-т със акъхъ син а тогу*; дателен: *Дай баби си*; *Дайте момчето му чумберче*; *Кир, аку се гъдилу много*; *Мъгарето му дайте ода*.³

Според К. Мирчев „периода от дванадесети до четринадесети век българският език е изживял най-важните етапи на прехода от синтетизъм към аналитизъм. В края на четринадесети век в по-големия брой български говори аналитизмът е бил господстваща черта в областта на имената”.⁴

Като разглежда разпадането на падежните форми и тяхното заместване с аналитични конструкции, той обръща внимание на един характерен за развоя на българския език факт, че „не навсякъде партизивният родителен падеж се разлага в предложна конструкция. В много случаи, както след числителни, така и след думи, изразяващи някакво количество, на мястото на зависимия от тях партизивен родителен падеж се явява направо обща форма”.⁵ Този етап от развоя на българския език е регистриран в много старобългарски паметници

(сравн. *манегъ народа люде*, Добромирово ев. Лука, XXII, 27, и *пъгы тв* *лине много* Врачанско ев. Йоан, IV на *мало неджжнны езложн ржце*, Добрейшово ев. Марко VI, *Смножество гъгы*, Загребски октоих/⁵ и *(,множество много* *мале*, Кюстендилско ев.; Лука, VI, 17/⁶

Примери за заместване на стария родителен партизивен падеж само с обща форма без предлог и досега могат да се срещнат в южните български говори - тракийски и македонски.

Като падежниостатъци са определени от К. Мирчев⁶ конструкциите с безпредложни допълнения и определения, наследници на стария родителен за мярка,

срещаша се при глагола „пълня“ и прилагателното „пълнен“ в неврокопския и други югозападни говори в Македония /сравни. Къштатъ ни а пълна бълхи; Што ми бяхъ пари напълнети, Лавров и Поливка р.256; Напил са вода; биеше пълнъ пари в.261; та е напълнила ода в. 262. Аналогични примери се откриват и в лозенградския тракийски говор: Ви ну пълнъ беше; вътре ше ѝе пълнъ уда, Та лъжащъ ѝе пълнъ захър; Хоръ пълну къштатъ хи; Имъ ъно буренецъ пълну вино; Пълнъ беше кремен,е; Ф црквѣтъ пълну чужденци. Наште отовни ги пълне медо и ги турвѣ ф техните кули; Дук, анету пълни бихъ чирус; Напих си млаку.

В Лозенградския говор се откриват конструкции на обща форма като заместници на дателен и творителен падеж в съчетания с глаголи: Утиш ли тезикъ натварили си кулите дърва; Натварихъ керван кулите си дърва; Тъвъ бабъ Митръ хи измр,ахъ децатъ; /неприглаголен дателен падеж/. Конструкции на обща форма без предлог се срещат на място, където би трябвало редовно да срещнем винителен падеж с предлог: Нету бок в,арвам, нету лекаре в,арвам. В този и подобни случаи обяснението би могло да бъде аналогията. При глаголите приличам /стб. ~~ПРИЛИЧОВАТИ~~/ и думата от гръцки произход масъм редовно се употребява обща форма без предлог: Татку си преличъ; Г,орги масъ майкъ си; Митку преличъ, когу ше преличъ; В конструкции на обща форма без предлог се срещат и при други глаголи: И сутрин кѣт шѣа, стинем зърове ни си,ак; Три петѣтажни къшти имъ се дъски нѣпрайени. Там, където се очакват пълни местоименни форми в дателен падеж,е налице старата родително-винителна форма, клоняща да се превърне в обща форма.⁸ И в тези случаи съществува употреба на формата без предлог. Ни казвѣ нас кѣк си кѣчили нъ таткувѣт си кон; Ги в,арвам т,ах; Той гу казъ,него - гу в,арвали.

В среднобългарски паметници може да се открие употребата на обща форма без предлог на мястото на дателен падеж /сравни. ~~ПШАНО Е ЦРТВО НБНОВ~~ зръно горѣшнумо. Врачанско ев., Лука XII, 19; ~~ОУПОДОБИТ~~ ~~СР ЦРТВО~~ ~~ПШТВО~~ ~~НБСНОЕ~~ ~~ДЕСА~~ ~~ДВВЗ~~ Иван-Александрово ев., Матея, XXV, 1²

Може би в тези случаи не става въпрос за механична замяна, както предполага К.Мирчев,⁹ а за регистриран развой на езика, който предхожда настаняването на обща форма в съчетание с предлог.

Според А.А.Потебня в развитието на българския език формите на предложен, дателен и творителен падеж „се заменят с една неприличаща на тях, която трябва да бъде форма на именителен, родителен или винителен падеж.“¹⁰

В Лозенградския говор се е наложила формата за именителен падеж, в Яна и Бунар Хисар, и за винителен падеж - в Пенекa Урушбеглия. За това свидетелствуват и формите от женски род а-основи, при които са се генерализирали именителните облици.¹¹ /Я.Б.Х./ вин. /П.У./

Южен български говор е запазил по-дълго едно архаично състояние в развой на езика в областта на именната система - едно след падежно състояние, когато се е настанявала обща форма, но още не са се развили предлози, т.е. в развитието на именната система диалектът не е достигнал онази точка, фиксирана като норма в книжовния език - употребата на обща форма с предлог.

ЛИТЕРАТУРА

1. Ст. Кабасанов, Говорът на с. Момчиловци, Смолянско, ИИБЕ, кн. 4, С., 1956.
2. Ст. Кабасанов, Един старинен български говор, С., 1963.
- Т. Бояджиев, Говорът на с. Съчанли, Гюмюрджинско, С., 1972.
- К. Мирчев, Историческа граматика на българския език /111 издание/, С., 1978, с. 275.
5. К. Мирчев, Историческа граматика на българския език, С. 1978, С. 283.
6. Ив. Дуриданов, Към проблемата за развоја на българския език от синтетизъм към аналитизъм, Годишник на СУ, Филологически факултет, т. 51, 1955, С. 1956, с. 212.

Според Дуриданов ограничаването в употребата на родителния падеж вероятно се е извършило за сметка на вторичните му функции, а по-нататък това е засегнало и някои първични като партитивната. Утежняването на дадена падежна форма с нови вторични значения е довело до разлагането и изчезването ѝ /с. 202/. След обезсмисляне на флексията за родителен падеж в прехода към аналитичност, при изразяване на партитивната функция, словоредът е поел ролята на средство за изразяване отношение на цялото към неговата част. По този начин той обяснява съществуващите конструкции: чаша вода, куп деца, множество ученици /с. 214/. При разглеждането на диалектните примери тук не се приема мнението за първостепенната роля на словоредата при изразяване на партитивните отношения, тъй като никога той не става причина за семантични недоразумения.

7. К. Мирчев, Неврокопският говор, Годишник на СУ Историко-филологически факултет, С. 1936, стр. 109.
8. Fr. Miklosich. *Lexicon palaeoslavo nico graeco latinum*
9. В повечето български говори няма особени пълни форми за дателен падеж. Вж. Ст. Стойков, Българска диалектология, второ поправено издание, С. 1968, с. 165/166.
10. К. Мирчев, Историческа граматика на българския език, 111 издание, С., 1978, с. 285.
11. А. А. Потемня, Към въпроса за изчезването на падежните окончания в български език, Български език, 1968, кн. 2-3, с. 205.
12. Г. П. Клепикова, К вопросу о происхождения формы существительных женского рода, ед. числа, а-основы в болгарском языке, Статьи и материалы по болгарской диалектологии, М. 1959, вып. 9.